



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
6 March 2008
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Предсессионная рабочая группа
Сорок вторая сессия
20 октября — 7 ноября 2008 года

**Перечень тем и вопросов в связи с рассмотрением
периодических докладов**

Мьянма*

Предсессионная рабочая группа рассмотрела объединенный второй и третий периодический доклад Мьянмы (CEDAW/C/MMR/3).

Общие положения

1. Просьба представить более подробную информацию о процессе подготовки объединенного второго и третьего периодического доклада Мьянмы. Следует, в частности, сообщить, какие государственные министерства и ведомства участвовали в подготовке доклада и проводились ли консультации с неправительственными организациями, в частности женскими организациями. Просьба уточнить, был ли доклад представлен руководству Государственного совета за мир и развитие и утвержден им.
2. В докладе в ограниченном объеме приведены дезагрегированные по признаку пола статистические данные о положении женщин, в том числе различных групп женщин, в ряде областей, охватываемых Конвенцией. Просьба сообщить, каким образом правительство намеревается повысить эффективность сбора данных по основным областям Конвенции, представляемых с разбивкой по признаку пола и возраста, по месту проживания (отдельно для женщин, проживающих в городах и проживающих в сельской местности).
3. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет просил правительство Мьянмы обеспечить широкое распространение заключительных замечаний, сделанных по итогам рассмотрения первоначального доклада. Просьба сообщить, что было предпринято с целью информировать административных работников, официальных лиц и политиков, а также общественность в целом и

* Настоящий доклад издается без официального редактирования.



самых женщин, в том числе сельских женщин и женщин-представительниц различных этнических групп и меньшинств, о принятых мерах, призванных гарантировать юридическое и фактическое равенство между мужчинами и женщинами.

4. Просьба представить информацию о событиях, имевших место в Мьянме в сентябре и октябре 2007 года, и их краткосрочных и долгосрочных последствиях для женщин с точки зрения занятости, медицинского обслуживания, обеспечения их защиты и безопасности, а также о случаях насилия в отношении женщин. Пожалуйста, сообщите, сколько женщин было арестовано в связи с этими событиями, в том числе беременных женщин, монахинь, политических активисток и правозащитниц, а также о том, как с этими женщинами обращаются и каков их статус в настоящее время.

Конституционная, законодательная и институциональная основа и статус Конвенции

5. В докладе не представлена информация о статусе Конвенции по отношению к конституции и другим национальным законам. Просьба сообщить, применяются ли положения Конвенции непосредственно и были ли случаи, когда на положения Конвенции ссылались при рассмотрении дел в судах, и каковыми были результаты судебного разбирательства.

6. В докладе указывается, что 27 октября 2006 года Национальным собранием были приняты подробные основополагающие принципы новой конституции (пункт 29). Просьба представить обновленную информацию о процессе подготовки проекта и предполагаемые сроки принятия новой конституции. В докладе сообщается, что принцип равноправия между мужчинами и женщинами был закреплен в двух предыдущих конституциях страны, а на сегодняшний день отражен в подробных базовых принципах и в действующем национальном законодательстве, чем объясняется отсутствие необходимости включать в тексты различных законодательных актов Мьянмы правовое определение понятия «дискриминация в отношении женщин» (пункт 31). Просьба представить Комитету обновленную информацию о любых возможных планах включения понятия «дискриминация», в соответствии со статьей 1 Конвенции, в текст будущей конституции, как это было рекомендовано Комитетом в его предыдущих заключительных замечаниях.

7. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет настоятельно призвал правительство пересмотреть действующую политику распределения ассигнований, с тем чтобы обеспечить выделение в достаточном объеме финансовых и людских ресурсов на деятельность национального механизма, в состав которого входит Национальный комитет Мьянмы по делам женщин (НКМДЖ), в целях эффективного выполнения им своего мандата. Согласно содержащейся в докладе информации, Департамент социального обеспечения предоставляет финансовые и людские ресурсы Национальному комитету Мьянмы по делам женщин, который, будучи общенациональным комитетом межведомственного уровня, имеет также право использовать людские ресурсы и иные возможности других министерств и департаментов (пункт 41). Пожалуйста, представьте подробную информацию о полномочиях Федерации по делам женщин Мьянмы, которая была создана 20 декабря 2003 года (пункт 45), и о характере ее отношений с НКМДЖ, а также информацию о выделении фи-

нансовых и кадровых ресурсов на цели обеспечения эффективного функционирования этих национальных механизмов.

8. Просьба подробно рассказать о механизмах и средствах правовой защиты, имеющихся в распоряжении женщин, которые желают подать жалобы в связи со случаями дискриминации по признаку пола. Просьба представить статистическую информацию о том, каким образом женщины используют такие механизмы и какие в их распоряжение предоставляются средства правовой защиты. Просьба также указать, рассматривается ли в Мьянме вопрос о создании независимого национального учреждения, занимающегося вопросами прав человека, в соответствии с Парижскими принципами (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года).

Стереотипы и дискриминационные по своему характеру культурные традиции и обычаи

9. В докладе указано, что одна из задач Федерации по делам женщин Мьянмы состоит в том, чтобы «прививать женщинам Мьянмы и культивировать среди них более глубокое уважение к своему культурному наследию, обычаям и традициям» (пункт 45), и что женщины Мьянмы исповедуют и соблюдают две добродетели: целомудрие и богобоязненность, которые объединяются одним понятием *хири-оаттана* (пункт 102). Пожалуйста, сообщите, согласуются ли такие задачи и доктрины с положениями Конвенции и насколько последовательно они реализуются на практике. В докладе также упоминается о том, что в Мьянме действуют нормы обычного права (пункт 69). Пожалуйста, расскажите подробнее о том, что представляет собой обычное право в этой стране, в каких сферах оно применяется и как влияет на положение женщин.

Насилие в отношении женщин и торговля женщинами

10. В докладе сообщается, что был принят национальный план мероприятий по улучшению положения женщин и ликвидации насилия в отношении женщин, который осуществлялся как на общенациональном уровне, так и на уровне подкомитетов (пункт 43). Просьба представить информацию о содержании и ходе выполнения национального плана, о том, каким образом обеспечиваются контроль и оценка осуществления и в какой степени его реализация способствует достижению целей Конвенции. В соответствии с вынесенной Комитетом общей рекомендацией № 19 просьба представить информацию о масштабах насилия в отношении женщин во всех его формах и принимаемых законодательных и других мерах по борьбе с ним. Пожалуйста, сообщите также, оказывается ли жертвам насилия медицинская и социальная помощь и осуществляются ли программы, связанные с созданием потенциала и проведением информационно-просветительской работы, в интересах различных групп (в том числе, полицейских, юристов, медицинских работников и судей) и широкой общественности. Просьба представить статистические данные, если таковые имеются, о количестве поданных жалоб, проведенных расследований, случаев судебного преследования, осуждений и наказаний правонарушителей, и укажите, выносились ли решения о выплате пострадавшим или их семьям компенсации.

11. Согласно докладу Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин (E/CN.4/2003/75/Add.1, пункт 1098), изнасилование супругом считается преступлением лишь в том случае, если жена еще не достигла

12-летнего возраста. Пожалуйста, укажите, предполагает ли государство-участник ввести уголовную ответственность за изнасилование в браке. Просьба представить информацию о действующем законодательстве по вопросу о преступлении изнасилования, включая определение изнасилования.

12. В докладе приводится некоторая информация о расследованиях, проведенных в связи с сообщениями о 175 случаях изнасилования на юге, востоке и севере штата Шан (пункты 59 и 60). С учетом предыдущих заключительных замечаний Комитета и заключительных замечаний Комитета по правам ребенка (CRC/C/15/Add.237, пункт 40) просьба представить информацию о случаях сексуального насилия над женщинами и девочками со стороны сотрудников правоохранительных органов и военных, включая случаи изнасилования, и о мерах, принятых в целях привлечения преступников к ответственности.

13. В докладе почти ничего не говорится о положении женщин, находящихся в местах лишения свободы. В соответствии с предыдущими заключительными замечаниями Комитета просьба представить более подробную информацию о положении женщин, содержащихся в тюрьмах и под стражей в полиции, в том числе данные о случаях насилия в местах лишения свободы и о защите прав человека женщин, находящихся в заключении. Сюда следует включить и информацию об обращении с женщинами-политическими заключенными. Просьба рассказать также о мерах, принятых в целях улучшения условий содержания женщин, включая наличие необходимых объектов инфраструктуры и доступа к адекватному медицинскому обслуживанию, а также о любых имеющихся конкретных планах в области законодательства и выделении бюджетных средств в целях содействия решению этой проблемы в будущем.

14. В докладе указывается, что 13 сентября 2005 года был принят Закон о борьбе с торговлей людьми (пункт 78), а в последнее время были учреждены различные национальные механизмы по борьбе с торговлей людьми (пункт 81). Пожалуйста, приведите более развернутую информацию об этих механизмах, в том числе предоставленных им полномочиях, людских и финансовых ресурсах, выделенных для обеспечения их эффективного функционирования, и об их отношениях и сотрудничестве друг с другом. Планирует ли государство-участник принять национальный план действий по борьбе с торговлей людьми? Просьба представить более подробную информацию о масштабах торговли людьми и о том, в каких целях она осуществляется. Просьба представить также более подробную информацию об инициативах, предпринимаемых правительством в целях возвращения на родину и реинтеграции женщин, не желающих более заниматься проституцией. В связи с этим просьба указать, заключило ли правительство в качестве направляющей страны двусторонние соглашения с соответствующими странами транзита и назначения о спасении и возвращении на родину жертв торговли людьми. Пожалуйста, перечислите эти страны и приведите информацию с разбивкой по признаку пола и возраста, если располагаете таковой на сегодняшний день, о числе случаев, когда жертвы торговли людьми были спасены и возвращены на родину.

Участие в политической и общественной жизни и директивной деятельности

15. Поскольку женщины весьма слабо представлены на должностях директивного уровня в общественной и политической жизни и в международных де-

лах, сообщите, какие конкретные меры были приняты и какие меры предполагается принять в целях обеспечения всестороннего и равноправного участия и представленности женщин на всех уровнях правительства, в парламенте и в судебных органах, а также на международном уровне, с учетом вынесенных Комитетом общей рекомендации № 25 по пункту 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендации № 23 об участии женщин в общественной жизни? В частности, просьба рассказать о программах информационно-просветительской деятельности и создания потенциала либо стратегиях, которые осуществляются или планируются к осуществлению в целях содействия обеспечению более активного участия женщин в общественной и политической жизни Мьянмы. Пожалуйста, уточните, является ли обязательным требование, предполагающее, что претенденты на высокие руководящие должности в правительстве должны иметь за плечами опыт службы в армии.

Образование

16. В докладе упоминается о принятии Национального плана действий по развитию образования (пункт 109). Пожалуйста, представьте информацию о ходе выполнения Национального плана действий о том, каким образом обеспечивается контроль и оценка осуществления и в какой степени его реализация способствует достижению целей Конвенции. Просьба представить дезагрегированные по признаку пола данные по сектору образования с разбивкой по возрастным группам, уровням образования, этнической принадлежности и месту проживания учащихся (в сельской местности и городах), в том числе о показателях грамотности населения. С учетом заключительных замечаний Комитета по правам ребенка (CRC/C/15/Add.237, пункт 19), в которых была выражена глубокая обеспокоенность в связи с резким сокращением объема ресурсов, выделяемых на нужды социального сектора, особенно на нужды здравоохранения и образования, просьба подробно рассказать о последствиях для женщин и девочек столь резкого сокращения объема ассигнований на сферы образования и здравоохранения. Пожалуйста, представьте обновленную информацию о бюджетных средствах, выделяемых на программы в области здравоохранения и образования в интересах женщин и девочек, в том числе сообщите, какая доля совокупных бюджетных ассигнований ежегодно выделялась на эти цели после рассмотрения первоначального доклада в январе 2000 года по сегодняшний день.

17. В соответствии с предыдущими заключительными замечаниями Комитета и с учетом положений пунктов (b) и (c) статьи 10 Конвенции просьба указать, были ли приняты меры в целях пересмотра политики, предусматривающей ограниченный прием женщин на определенные специальности в высших учебных заведениях. Пожалуйста, представьте более подробную информацию об «образовательных программах, направленных на повышение интеллектуального уровня населения», которые были упомянуты в пункте 11, и поясните, каким образом в школьную учебную программу включаются занятия по тематике Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, о чем говорилось в пункте 65. Пожалуйста, представьте информацию о программах формальной и неформальной профессионально-технической подготовки для женщин и мужчин, а также о программах дошкольного воспитания, включая деятельность детских дошкольных учебных заведений, организованных в помощь работающим матерям и отцам.

Здравоохранение

18. Пожалуйста, представьте информацию о финансовых и людских ресурсах, выделенных на нужды Ассоциации охраны материнства и детства Мьянмы (пункт 22). В докладе указано, что министерством здравоохранения в 2003 году была утверждена Мьянманская стратегия охраны репродуктивного здоровья (пункт 134). Пожалуйста, представьте более подробную информацию о содержании и ходе осуществления этой стратегии, в том числе о прогрессе, имеющихся проблемах и недостатках в плане ее реализации, а также предусмотренных в ней механизмах контроля и оценки и достигнутых результатов.

19. В докладе указывается, что, согласно Уголовному кодексу Мьянмы и культурным обычаям страны, в том случае, если женщина забеременела вследствие изнасилования, насильнику грозит судебное преследование согласно статье 376 Уголовного кодекса Мьянмы, но что такие женщины обычно воздерживаются от аборта и предпочитают сохранить ребенку жизнь (пункт 62). Пожалуйста, сообщите, имеют ли такие женщины право прервать беременность, возникшую в результате сексуального насилия, — право, гарантировать которое Комитет просил в своих предыдущих заключительных замечаниях. Просьба прокомментировать заключение Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин (E/CN.4/2003/75/Add.1, пункт 1101), утверждающего, что число нелегальных абортов в стране, по оценкам, весьма велико, а показатель материнской смертности примерно на 50 процентов обусловлен гибелью женщин в результате абортов, проводимых в небезопасных условиях. Просьба также подробно разъяснить понятие «санкционированный аборт», упомянутое в пункте 165 доклада.

20. Просьба представить, с разбивкой по возрастным категориям женщин, а также по месту проживания (сельская местность или города), данные о материнской смертности за период после рассмотрения первоначального доклада в 2000 году по настоящее время. Просьба представить также информацию о младенческой смертности, с разбивкой по признаку пола, возрасту и причине смерти младенца.

21. В докладе упоминаются Национальный стратегический план (на 2006–2010 годы), который был утвержден в 2006 году (пункт 136), и Национальная программа борьбы с ВИЧ/СПИДом, практической реализацией которой занимается министерство здравоохранения и в которой предусмотрено 12 стратегических направлений предупреждения и лечения этого заболевания, а также борьбы с ним (пункты 136–137). Как связаны друг с другом Стратегический план и Программа борьбы с ВИЧ/СПИДом? Пожалуйста, представьте информацию о том, что представляют собой эти инициативы и как идет их осуществление, в том числе подробно расскажите о прогрессе, сложностях и недостатках в деле осуществления, созданных механизмах контроля и оценки и достигнутых результатах. Пожалуйста, укажите, обеспечен ли в рамках действующих программ борьбы с ВИЧ/СПИДом учет гендерных аспектов. Принимаются ли какие-либо специальные меры профилактики, рассчитанные непосредственно на женщин? В докладе утверждается, что показатель распространенности ВИЧ в Мьянме снизился с 1,5 процента в 2000 году до 1,3 процента в 2005 году, а показатель распространения ВИЧ среди беременных женщин в возрасте 15–24 лет снизился с 2,78 процента в 2000 году до 1,31 процента в 2005 году. Пожалуйста, представьте дополнительную информацию, с разбивкой по возрас-

тным категориям и месту жительства (сельская местность или города), о том, сколько женщин в настоящее время инфицированы ВИЧ/больны СПИДом, обеспечиваются ли такие женщины и их дети антиретровирусными препаратами и получают ли они психосоциальную помощь.

Занятость, сельские женщины, доступ к собственности и нищета

22. В предыдущих заключительных замечаниях Комитет приветствовал постановление правительства, отменившее те положения Закона о городах и Закона о деревнях, в соответствии с которыми государство могло привлекать женщин к принудительному труду. При этом Комитет был обеспокоен отсутствием механизма практической реализации этих законов, а также отсутствием достаточной информации об осуществлении и применении положений постановления на практике. Пожалуйста, представьте более подробную информацию о масштабах распространения в Мьянме принудительного труда и мерах, принимаемых правительством в целях привлечения к ответственности правонарушителей. Помимо этого, просьба представить информацию и данные о ходе осуществления постановления, как это было рекомендовано Комитетом ранее, и подтвердить, были или не были Закон о городах и Закон о деревнях отменены правительством.

23. Пожалуйста, представьте информацию об усилиях, предпринятых государством-участником в целях выполнения в полном объеме положений статьи 11 Конвенции и достижения фактического равенства между женщинами и мужчинами на рынке труда. Каким образом государство-участник обеспечивает всестороннее осуществление своего трудового законодательства в государственном и частном секторах? С помощью какого механизма обеспечивается доступ к средствам правовой защиты женщинам, ставшим жертвами дискриминации в сфере труда? Пожалуйста, сообщите, в каких секторах работают преимущественно женщины и какие меры принимаются в государственном и частном секторах для решения в интересах женщин таких проблем, как профессиональная сегрегация, неравенство в оплате труда, сексуальные домогательства на рабочем месте и обеспечение техники безопасности и гигиены труда. Сообщите, пожалуйста, предполагается ли пересмотреть Закон об основных правах и обязанностях трудящихся от 1964 года, с тем чтобы привести его в полное соответствие с положениями статьи 11 Конвенции.

24. В докладе сообщается, что в декабре 2006 года системой социального страхования, предусматривающей оказание социальной поддержки в различных формах, включая бесплатное медицинское обслуживание, было охвачено в общей сложности 211 296 женщин (пункты 162–167). Однако в докладе также говорилось о том, что в 2004–2005 годах число экономически активных женщин превысило 10 миллионов человек (пункт 122). Пожалуйста, разъясните, почему большинство женщин не охвачены системой страхования. Как указывается в докладе, планами на будущее предусматривается, что в рамках системы социального страхования система пособий и льгот будет распространена на большее число областей с конечной целью охватить все экономически активное население страны (пункт 167). Какие меры принимаются для достижения этой цели и в какие сроки предполагается добиться ее реализации?

25. С учетом предыдущих заключительных замечаний Комитета расскажите, пожалуйста, о результативности мер, принятых в целях улучшения положения

сельских женщин, в частности в контексте выполнения поставленных правительством «пяти задач по развитию сельских районов» (пункт 173) и в рамках Проекта общинного развития удаленных районов (пункт 169). В связи с этим просьба представить данные и информацию о динамике показателей, касающихся уровня образования сельских женщин, охраны их здоровья и доступа к медицинскому обслуживанию, характера участия женщин в формальном и неформальном секторе труда, возможности получения ими займов или кредитов, а также показателей их участия в директивной деятельности на местном уровне.

26. В докладе указывается, что в настоящее время осуществляется 30-летний долгосрочный план развития пограничных районов и национальных меньшинств, который охватывает период с 2001–2002 финансового года по 2030–2031 финансовый год и разбит на шесть пятилетних среднесрочных планов (пункт 174). Просьба представить более подробную информацию о содержании этого долгосрочного плана, в том числе шести среднесрочных планов, и указать, обеспечен ли в рамках этого плана учет гендерных аспектов. Пожалуйста, подробно расскажите о прогрессе, сложностях и недостатках, а также механизмах контроля и оценки осуществления плана и достигнутых на данный момент результатах, в частности в интересах женщин. В докладе упоминается о том, что были сформированы Центральный комитет и Рабочий комитет по делам национальных меньшинств и развитию пограничных районов (пункт 13). Пожалуйста, расскажите подробнее об этих комитетах, в том числе о предоставленных им полномочиях, выделенных для целей их эффективного функционирования, финансовых и людских ресурсах, а также об их взаимоотношениях друг с другом и числе женщин в составе каждого из них. Пожалуйста, расскажите подробнее о концепции «показательных деревень» (пункт 175) и сообщите, нашел ли в ней свое отражение принцип равноправия между женщинами и мужчинами.

Уязвимые группы населения

27. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет просил правительство включить в его следующий доклад возможно более подробную информацию и максимально полные данные о положении женщин-представительниц 135 групп этнических меньшинств и о мерах, принимаемых правительством в целях обеспечения защиты и реализации их прав человека в соответствии с Конвенцией. Пожалуйста, представьте более подробную информацию о положении в области прав человека женщин, принадлежащих к этническим и другим меньшинствам, в частности народности рохингя, в вопросах образования, занятости, охраны здоровья и доступа к медицинскому обслуживанию, в том что касается получения прав на землю и защиты от насилия. Аналогичную информацию следует представить в отношении женщин, относящихся к другим уязвимым группам, в том числе в отношении пожилых женщин и женщин-инвалидов.

Брак и семейные отношения

28. В докладе указывается, что женщина-буддистка старше 14 лет может вступать в брак в соответствии с Законом об особенностях замужества и правах наследования женщин-буддисток (пункт 104). Пожалуйста, уточните, какой брачный возраст официально установлен в стране для девочек и мальчиков.

Расскажите, принимались ли меры в целях повышения минимального брачного возраста для девочек до 18 лет в соответствии со статьей 16 Конвенции и общей рекомендацией № 21 Комитета и предусмотрены ли конкретные сроки для того, чтобы обеспечить вступление соответствующей поправки в силу.

Факультативный протокол и пункт 1 статьи 20 Конвенции

29. Расскажите о прогрессе, достигнутом в деле ратификации Факультативного протокола к Конвенции или присоединения к нему, а также в деле принятия поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции.
